

SPECIAL ATTENTION: Mr. Galantiere
Mr. Sears
Mr. Walker
Mr. Griffith
Mr. Gedye /36 copies/
Mr. Michie
Mr. Chamberlayne
Translation Pool

PRIORITY
Sept 27
XIII-/1006/
AP + JP

CZECHOSLOVAKIA
/REDEFECTION/

<u>EXILE</u>	/1200/
Communist Espionage of Exiles	/1206/
RFE	/1208/
Refugees and Emigrants	/1204/
<u>RE-EMIGRANTS</u>	/2700/

RE-EMIGRANTS ARE CROOKED CHARACTERS.

SOURCE SALZBURG: Information derived from letters and from conversations with several refugees well-known to reporter.

DATE OF OBSERVATION: September 1955.

ENGLISH SUMMARY: The first part of this report deals with three letters which were written from Czechoslovakia by Ladislav BEDNAR, a re-emigrant and sent to ASTEN, GLASENBACH, and INNSBRUCK. The second part describes the morale of refugees living in the GLASENBACH refugee camp near SALZBURG.

The general opinion on re-emigrants is:
Re-emigrants are crooked characters.

EVALUATION COMMENT: Ladislav BEDNAR's redefection was reported in WELS RFE Item No. 7560/55 and confirmed by CETEKA report of September 17 1955. He probably returned to the CSR on August 30 1955. His letters containing appeals to refugees to return home are in line with similar letters received from recent redefectors.

RYBARSKY (fnu) is most probably identical with Michal RYBARSKY whose disappearance from VALKA Camp in Germany on May 12 1955 was reported in MUNICH RFE Item No. 4372/55. MUNICH RFE Item No. 4766/55 stated that he spent a certain time in the prison in HOF, Germany.

Please note the interesting suggestion made by refugees still living in Austria on how to face redefection propaganda. * * *

(Over)

Ladislav BEDNÁŘ, který se vrátil do ČSR se svou družkou Růženou GRASIČOVOU, Jugoslávského českého původu, jež bydlela v lágru ASTEN, ubikaci číslo 41, je po návratu velmi aktivní. Píše na adresy jemu známých uprchlíků, žijících v lágrech, a vyzývá je k návratu domů.

Z ASTENU se k nám dostala zpráva, že v minulém týdnu dostal od BEDNÁŘE Ladislava dopis uprchlík I.P. t.č. lager ASTEN.

Z obsahu dopisu:

"Vybízí jeho a další známé z ASTENU a "ostatní kluky", aby neblbli, nedřeli bídu a vrátili se domů.

"Byli jsme krásně přijati, dostali oblečení a kapsné 400.- Kčs. Můžeme si vybrat zaměstnání jaké chceme. Jsme na cestě k příbuzným Růženy, kteří žijí v TRUTNOVĚ, Chrlické ulice číslo 28."

Dále oznamují, že v Praze se nachází uprchlík slovenské národnosti RYBARSKÝ /fnu/.

Další dopis s razítkem JIHLAVA, dne 10.IX.1955, adresoval BEDNÁŘ na uprchlíka J.V., žijícího v lágru GLASSENBAACH u SALZBURGU. Doslovný opis i s chybami:

"Pane V. předem přijmete srdečný pozdrav tam na Vás, domů jsem přijel takové uvítání jak se nám dostalo ani jsme nečekali. Na nic nečekejte zbalte věci a přijďte domů. To co se tam píše, že zde chodí lidé nazí a hladoví není pravda a nic takového se nezakládá na pravdě, všechno je jen špinavá lež.

Zde v Republice jest všeho dost nikde nestojí lidé ve frontě všechno je volné a vydělky jsou velmi skvělé svobodný si vydělá od 1000 korun na horu ženatý ještě více. Šaty konfekční dostanete od 250.- korun na horu, boty od 60 korun na horu. Jak vám piší seberte svoje věci a přijďte, ve Vídni vám na konsultě v tom pomohou.

Jak jste nadšen glassenbachem, co stojí voda, co platíte za byt, esli pak dostanete ty konzervy jak vám přes

/over/

všecko vám Rakušané udělali čáru za par měsíců to bude
ešče horší.

Dobře vám radím Domů a na nic nečekat, víte vel-
mi dobře, že BEDNÁŘ vám nikdy nelhal a co jsem řek byla prav-
da,

Pane V. dobře si všechno rozmyslete přijdete na
to že doma je nejlepší. Řekněte všem klukům aby šli domů
a na nic nečekali to co vykládá Ž. nebo U. to jsou špicli
od cizí a ty jsou za to placení aby lidé premlouvali. Já vám
píši nečekejte na nic a jeďte domů. Lidé jezdí domů ze všech
končin světa. Pozdravujte mědu. S pozdravem na Vás končí

podpis Ladislav BEDNÁŘ.

x x x

Druhá část dopisu je psána druhou rukou. Její do-
slovný opis:

"Pane V.!

Přijmete od nás srdečný pozdrav z domů. Sme šťast-
ný že sme zase doma, u nás má všeho a lacino. Nazapomeňte
na Matičku PRAHU. Jak se říká všude dobře a doma nejlip.
Poslechněte a přijedte bude se vám líbit jako se líbí nám.
Nevětre na tu propagandu co mluví Svobodná evropa.

Budete se divit jak se u nás všecko změnilo, vy-
řídte každým našim chlapcům aby se všechny vrátily bude jim
lepší než tam v lagru. Pane V. nemeškejte a Běšte do Vídně
a tam dají co potřebujete. Na nic nekoukejte a zbalte věci
a přijedte domů.

Srdečným pozdravem končím na vás Vaše známá "

Podpis "Pani BEDNÁŘ.

Třetí dopis, s razítkem JIHLAVA dne 10.IX.1955,
poslal na adresu uprchlíka Žijícího v INNSBRUCKU, Josefa V.

/over/

Doslovný opis:

Milý strejdo!

7.IX.1955.

Předem vás srdečně zdraví z Českóslovenska BEDNÁŘ Ladislav. Já jsem jel na tu amnestii, a jsem plným srdcem spokojen. Všecko je zde velmi laciné. Jak živobyť tak oblečení i obuv., a dělník vydělá svobodný od 1.000.- korun na horu.

Konfekční šaty od 250.- Kčs, boty od 60.- Kčs na horu maso salámy a ostatní všeho je dost a lacinější jako v Rakousku, proto bych vám radil přijte zpětna vycestování už čekáte hromadu let a pořád nic.

Lidé jsem jezdí nazpět ze všech končin světa z Anglie, Norska, Kanady, Ameriky z Brazílie Rakouska a Německa snad vám to dá rozum a přijedete také, Ve Vídni vám na konsulátě poradí.

Snad víte jak jsem nemocen a jdu ihned na léčení do nemocnice a nepotřebuji žádné peníze. Co přišlo lidí a kdo byl nemocen všechny jsou na léčení a proto vám radím pojte domů snad jsou tam i študáci tak jim to řekněte třeba o tom neví že je amnestie a jak to zde vypadá. A já vám neradím špatně na tolik mě snad poznáte. Doufám, že se v matičce Praze potkáme.

S pozdravem na vás končí váš známý
BEDNÁŘ Ladislav.

Moje adresa:

BEDNÁŘ Ladislav Janní č.50
p.p. Zhoř u Jihlavy ČSR.

Morale of Refuges.

Nálada mezi úprchlíky.

V lágru GLASENBACH u SALZBURGU žije t.č. něco přes třicet čs politických úprchlíků, z velké části slušní mladí lidé, jejichž chování lze označit za velmi dobré. Chodí čistě a pěkně upraveni, udržují své ubyikace v pořádku a bez nadsázky svým chováním a vzhledem převyšují jiné

/Over/

národnosti. Některé z nich jsem navštívil na světnicích v lágru. V debatě o navrátilcích jsem dostal tuto doslovnou odpověď:

"Jsou to pokřivené charaktery a je zapotřebí jejich hanobení exilu přivést na pravou míru. Jsme zatím také ve "šrabu", ale je nám jasné, že jedinec nebo pár lidí v Rakousku nejsou celý exil."

Navrhujeme:

"Aby Svobodná Evropa" zřídila relaci, ku které by den před vysíláním zvala toho kterého navrátilce k přijímaci a nechala pak ústy některého známého z lágru komentovat jeho chování a život zde v Rakousku.

Mělo by to dvě dobré stránky: ukázal by se našim doma chyrakter navrátilců a paralysoval by se vliv jejich propagačních projevů.

Určitě by to byla velmi přitažlivá a účinná relace.

Představte si, jak by se takový Bednařové, Malí, Vaverkové, atd. kroutili, až by jim jejich dřívější kamarádi připomněli, co zde všechno dělali, a že jejich odchod do komunistické ČSR je vlastně značné ulehčení exilu."

Jinak zde nemají úprchlíci na různých ustlano a všichni se těší, že byzy vyemigrují, neboť teď se to "pohlo" říkají.

Téměř všichni so stěžují na špatné zacházení se strany některých rakouských úřadů, dále na protěžování některých národnostních skupin.

E n d .